

2011 年 7 月 25 日

濟州特別自治道開發公社

輸入販売：丸紅株式会社

チェジュトウ
韓国濟州島産ミネラルウォーター
サンダスー
「三多水」(Sam Da Soo)
日本語パッケージにリニューアル
日本への輸入販売を開始

—2011 年 8 月より全国の量販店で順次発売—

韓国^{チェジュトウ}濟州島産のミネラルウォーター「^{サンダスー}三多水」(製造元：濟州特別自治道開發公社)を輸入販売する丸紅株式会社(以下「丸紅」)は、韓国語パッケージにて販売中の「三多水」を、新たに日本語パッケージにリニューアルし、日本への輸入を開始、2011 年 8 月より全国の量販店で順次発売します。



サンダスー
「三多水」

2L ペット／メーカー希望小売価格98円(税込)

<三多水について>

三多水は、自然豊かな韓国済州島の漢拏山（ハルラサン）の火山岩盤層がフィルターとなり数百年の時をかけてろ過された水を、地下 420m からくみ上げたミネラルウォーターです。韓国内では飲料水ペットボトル市場で、50%以上のトップシェアを占めています。ミネラルが豊富な玄武岩層でろ過されているため、バナジウムを含むのが特長です。世界 3 大火山岩盤水と称されており、日本のほか、アメリカ・中国・シンガポールにも輸出されています。

水質は日本人に親しみやすい軟水（硬度 18）で、味はまろやかであるため、毎日の飲用としてはもちろん料理にも最適です。品質・安全面では、毎年、米国食品医薬品局（FDA）、米国国立科学財団（NSF）、日本の厚生労働省の水質検査の各検査をクリアしており、安全性が確認されています。

日本では、東日本大震災後の 2011 年 4 月から丸紅が済州特別自治道開発公社より緊急輸入を開始し、韓国語パッケージで全国の量販店で販売しておりました。このたび、売れ行きが好調なことを受け、より多くの方に三多水に親しんでいただくべく、新たに日本語パッケージにリニューアルし、日本における輸入販売を決定しました。

<済州島について>

済州島は朝鮮半島の南海上に位置する韓国最大の島です。気候は温暖で、「東洋のハワイ」と呼ばれリゾート地として知られています。島の中央には、韓国最高峰である標高 1950m の漢拏山（ハルラサン）がそびえ、雄大で緩やかなカーブを描いています。漢拏山には多様な動物や植物が生息しており学術的価値が高く、天然記念物保護を目的として、1970 年に国立公園に指定されました。2007 年には「漢拏山国立公園」と、島の南東部に位置する火山「城山日出峰（ソンサンイルチュルボン）」、島の北東部に位置し 5 つの洞窟からなる「拒文岳（コムンオルム）溶岩洞窟群」らが、韓国初のユネスコ世界自然遺産に登録されています。



済州島の風景

＜製品概要＞

- 製品名： 三多水 (Sam Da Soo)
- 品名： ミネラルウォーター
- 原材料名： 水（鉱水）
- 内容量： 2000ml
- 採水地： 済州特別自治道済州市朝天邑橋来里山
- 原産国名： 韓国
- 製造者： 済州特別自治道開発公社（※韓国済州道政府 100%出資）
- 輸入者： 丸紅株式会社（東京都千代田区大手町1丁目4番2号）
- 栄養成分表示（100ml 当たり）：



エネルギー	たん白質	脂質	炭水化物	ナトリウム	カルシウム
0 Kcal	0 g	0 g	0 g	0.45～0.67mg	0.24～0.45mg
マグネシウム	カリウム	バナジウム	硬度	pH	
0.20～0.38mg	0.15～0.34mg	0.7～0.8 μg	18mg/L(軟水)	7.0～8.0	

- メーカー希望小売価格（消費税込）： 98 円（税込）／2L
- 発売日： 2011 年 8 月より順次発売
- 販売地域： 全国の量販店
- 製品特長： 済州島の国立公園 漢拏火山岩盤層でろ過された水を地下 420m からくみ上げたミネラルウォーターです。
まろやかで飲みやすい軟水（硬度 18）で、毎日の飲用や料理に適しています。

＜本件に関するお問い合わせ先＞

丸紅株式会社 食品流通・原料部 菓子食品課
TEL:03-3282-2808／FAX:03-3282-7373